

Для користувача

Посібник з експлуатації



## Станція питної води

aguaFLOW exclusiv

UA

Видавець/виробник

**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid  
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10  
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

## Зміст

<b>1</b>	<b>Безпека.....</b>	<b>3</b>
1.1	Пов'язані з діями застережні вказівки .....	3
1.2	Використання за призначенням.....	3
1.3	Загальні вказівки з безпеки .....	3
1.4	Маркування СЕ.....	4
<b>2</b>	<b>Вказівки до документації.....</b>	<b>5</b>
2.1	Оригінальний посібник з експлуатації .....	5
2.2	Дотримання вимог спільно діючої документації .....	5
2.3	Зберігання документації.....	5
2.4	Сфера застосування посібника .....	5
<b>3</b>	<b>Опис приладу та його роботи.....</b>	<b>5</b>
3.1	Завдання.....	5
3.2	Конструкція .....	5
3.3	Принцип роботи .....	5
<b>4</b>	<b>Керування .....</b>	<b>6</b>
4.1	Цифрова інформаційно-аналітична система (система DIA).....	6
4.2	Концепція керування.....	6
4.3	Основна індикація .....	7
4.4	Рівні керування.....	7
4.5	Настроювання заданого значення гарячої води для режиму циркуляції.....	7
4.6	Додаткові функції .....	8
<b>5</b>	<b>Повідомлення про помилки та попереджувальні повідомлення .....</b>	<b>9</b>
<b>6</b>	<b>Догляд виробу .....</b>	<b>9</b>
<b>7</b>	<b>Технічне обслуговування.....</b>	<b>9</b>
<b>8</b>	<b>Усунення несправностей .....</b>	<b>10</b>
<b>9</b>	<b>Виведення з експлуатації .....</b>	<b>10</b>
<b>10</b>	<b>Вторинне використання та утилізація.....</b>	<b>10</b>
<b>11</b>	<b>Гарантія.....</b>	<b>10</b>
<b>12</b>	<b>Сервісна служба .....</b>	<b>11</b>

# 1 Безпека

## 1.1 Пов'язані з діями застережні вказівки

### Класифікація застережних вказівок за типом дій

Застережні вказівки за типом дій класифіковані наступним чином: застережними знаками і сигнальними словами щодо ступеня можливої небезпеки, на яку вони вказують:

#### Застережні знаки та сигнальні слова



##### Небезпека!

безпосередня небезпека для життя або небезпека тяжкого травмування



##### Небезпека!

небезпека для життя внаслідок ураження електричним струмом



##### Попередження!

небезпека легкого травмування



##### Обережно!

вірогідність матеріальних збитків або завдання шкоди навколишньому середовищу

## 1.2 Використання за призначенням

При неналежному використанні або використанні не за призначенням може виникати небезпека для здоров'я та життя користувача або третіх осіб, а також небезпека завдання шкоди виробу та іншим матеріальним цінностям.

Виріб є вузлом модульної системи для приготування гарячої води у поєднанні з буферним накопичувачем та різними генераторами енергії, наприклад, котлом на пелетах, тепловим насосом або іншим опалювальним приладом. При додатковому оснащенні насосною станцією завантаження від геліосистеми в цій системі може також використовуватись сонячна енергія.

До використання за призначенням належить:

- дотримання вимог посібників з експлуатації, встановлення та технічного обслуговування виробу Vaillant, а також - інших деталей та вузлів установки
- дотримання всіх наведених в посібниках умов огляду та технічного обслуговування.

Цей виріб не призначений для експлуатації особами (в тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними та психічними можливостями або особами, яким бракує досвіду та або знання щодо його використання. З метою безпеки вони повинні користуватися виробом лише під наглядом уповноваженої особи, або отримати інструктаж з користування виробом.

Слідкуйте, щоб діти не гралися з виробом.

Використання виробу на автомобілях, наприклад, пересувних будинках або житлових автомобілях, вважається використанням не за призначенням. Не вважаються транспортними засобами одиниці, що стаціонарно встановлюються на тривалий період (так зване стаціонарне встановлення).

Інше, ніж описане в цьому посібнику використання, або використання, що виходить за межі описаного, вважається використанням не за призначенням. Використанням не за призначенням вважається також будь-яке безпосередньо комерційне та промислове використання.

## Увага!

Будь-яке неналежне використання заборонено.

## 1.3 Загальні вказівки з безпеки

### 1.3.1 Запобігання викликаним морозом пошкодженням

Якщо виріб протягом тривалого часу (наприклад, під час зимової відпустки) залишається непрацюючим в неопалюваному приміщенні, то вода може замерзнути у виробі та трубопроводах.

- ▶ Слідкуйте, щоб все приміщення встановлення було постійно захищене від морозу.

### 1.3.2 Матеріальні збитки внаслідок порушення герметичності

- ▶ Слідкуйте, щоб на трубопроводах підключення не виникало жодних механічних напружень.
- ▶ Не навішуйте на трубопроводи жодних вантажів (наприклад, одягу).

### 1.3.3 Небезпека внаслідок зміни оточення виробу

Внаслідок зміни оточення виробу може виникати небезпека для здоров'я та життя користувача або третіх осіб, а також небезпека завдання шкоди виробу та іншим матеріальним цінностям.

- ▶ В жодному випадку не вимикайте захисні пристосування.
- ▶ Не виводьте з ладу жодні захисні пристосування.
- ▶ Не порушуйте та не знімайте пломбування вузлів. (Змінювати опломбовані вузли дозволяється тільки кваліфікованим спеціалістам та працівникам сервісної служби).
- ▶ Не виконуйте жодних змін:
  - на виробі
  - на подавальних лініях газу, приточного повітря, води та електричного струму
  - на стічному трубопроводі та на запобіжному клапані води системи опалення
  - на будівельних конструкціях

### 1.3.4 Небезпека травмування і матеріальних збитків у результаті неправильного або пропущеного технічного обслуговування та ремонту

Невиконання технічного обслуговування або його неналежне виконання може негативно позначитися на експлуатаційній безпеці виробу.

- ▶ Негайно доручайте усунення несправностей та пошкоджень, що знижують безпеку.
- ▶ Ніколи не намагайтесь виконати роботи з ремонту та технічного обслуговування виробу власними силами.
- ▶ Доручіть виконання цих робіт спеціалісту.
- ▶ Дотримуйтесь вказаних інтервалів технічного обслуговування.

## 1.4 Маркування CE



Маркування CE документально підтверджує відповідність виробів згідно з оглядом типів основним вимогам діючих нормативів.

Декларацію про відповідність можна проглянути у виробника.

## 2 Вказівки до документації

### 2.1 Оригінальний посібник з експлуатації

Цей посібник є оригінальним посібником з експлуатації з точки зору директиви з машинного обладнання.

### 2.2 Дотримання вимог спільно діючої документації

- ▶ Обов'язково дотримуйтесь вимог всіх посібників з експлуатації, що додаються до вузлів установки.

### 2.3 Зберігання документації

- ▶ Зберігайте цей посібник та всю спільно діючу документацію для подальшого використання.

### 2.4 Сфера застосування посібника

Цей посібник діє винятково для наступних виробів:

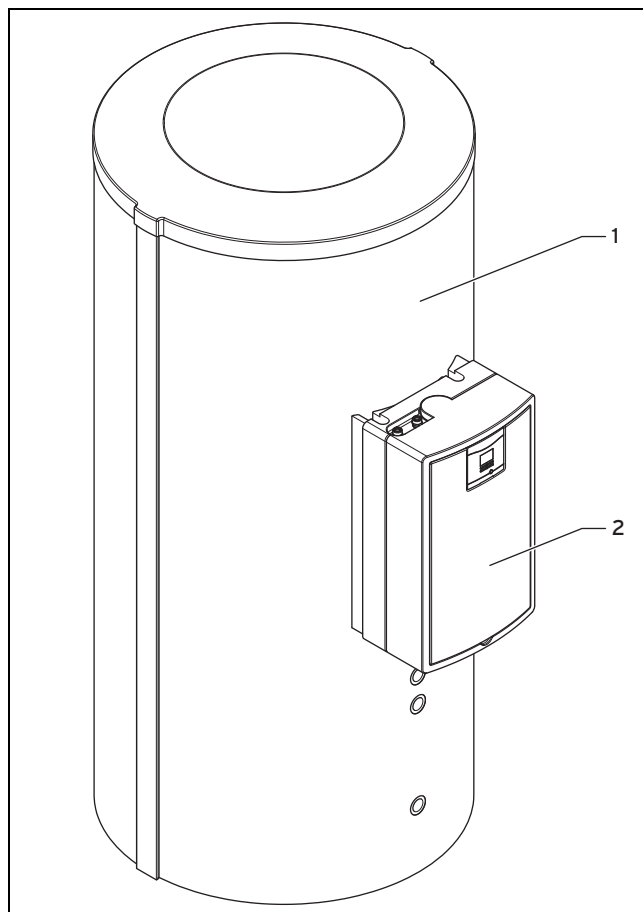
Позначення типу	Артикульний номер
VPM 20/25/2 W	0010015136
VPM 30/35/2 W	0010015137
VPM 40/45/2 W	0010015138

## 3 Опис приладу та його роботи

### 3.1 Завдання

Станція питної води постачає гарячою водою по необхідності одну або кілька точок відбору, наприклад, умивальник, душ або ванну.

### 3.2 Конструкція



1 Буферний накопичувач 2 Станція питної води

### 3.3 Принцип роботи

#### 3.3.1 Приготування гарячої води

Приготування гарячої води відбувається, починаючи з кількості відібраної води 2 л/хв. Змішувач та циркуляційний насос по необхідності управляють системою регулювання станції питної води для досягнення попередньо заданої температури води.

Для підтримки попередньо заданої температури води система регулювання визначає і компенсує кожну зміну кількості відібраної води.

#### 3.3.2 Циркуляція

Щоб на точках відбору гаряча вода з'являлась скоріше, додатково встановлюваний циркуляційний насос перекачує гарячу воду в контурі гарячої води.

#### Режим циркуляції

- вкл.:  
Циркуляційний насос вимкнений або не встановлений.
- еко:  
Циркуляційний насос при необхідності вмикається і знову вимикається через 3 хвилини. При цьому циркуляційний насос працює тільки в межах настроєних часових вікон.
- комфорт:  
Циркуляційний насос постійно працює в межах настроєних часових вікон.

## 4 Керування

### 3.3.3 Термічна дезінфекція

Шляхом активування функції термічної дезінфекції здійснюється знищення мікроорганізмів у водопровідних лініях.



#### Вказівка

Функція термічної дезінфекції може використовуватись тільки тоді, коли підключено ecoPOWER 1.0, geoTHERM /3 або VRS 620/3.

Циркуляційний насос нагріває воду у всій системі трубопроводів гарячої води до 70°C.

Функція термічної дезінфекції залишається активною до того часу, поки не прогріється повністю трубопровід гарячої води або поки не пройде 1½ години.

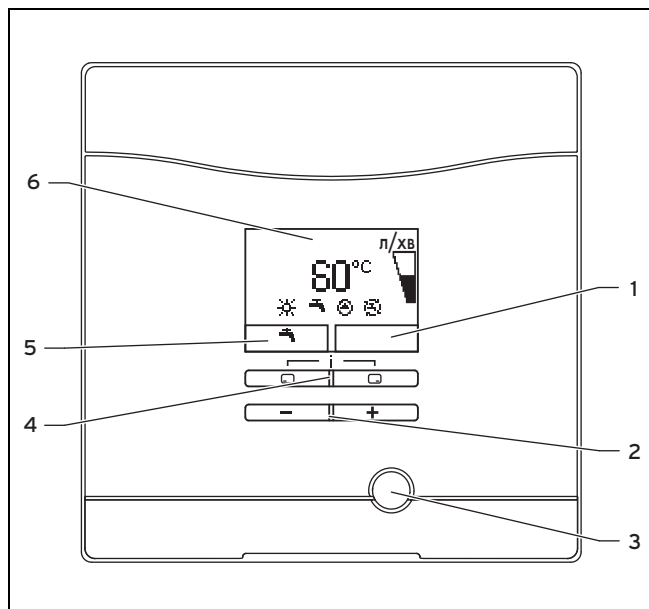
### 3.3.4 Захист від замерзання

При падінні температури нижче 5°C запускається функція захисту від замерзання. Система регулювання запускає змішувач і циркуляційний насос таким чином, щоб в контур гарячої води подавалось достатньо тепла. Одночасно для підтримки запускається циркуляційний насос.

При збільшенні температури понад 14°C виконання функції захисту від замерзання припиняється.

## 4 Керування

### 4.1 Цифрова інформаційно-аналітична система (система DIA)



- |  |   |
|--|---|
| 1 Індикація поточного призначення правої кнопки вибору | 4 Ліва та права кнопки вибору                         |
| 2 Кнопки "-" і "+"                                     | 5 Індикація поточного призначення лівої кнопки вибору |
| 3 Кнопка скидання збою                                 | 6 Дисплей   |

Станція питної води VPM/2 W оснащена цифровою інформаційно-аналітичною системою (системою DIA).

Система DIA надає інформацію про експлуатаційний стан станції питної води і допомагає при усуненні несправностей.

При натисканні кнопки системи DIA вмикається підсвітка дисплея. При цьому натисканні кнопки жодні інші функції не активуються.

Якщо не натискати жодних інших кнопок, то підсвітка гасне через одну хвилину.

### 4.1.1 Відображувані символи

Символ	Значення
	Індикація поточної кількості протікання (гістограма)
	нормальне регулювання
	Циркуляційний насос
	Буферний насос активний – Контур гарячої води працює, буферний насос активний
	Помилка в станції питної води (З'являється замість основної індикації. Індикація у вигляді простого тексту додатково пояснює відображуваний код помилки).
	Денний режим
	Нічний режим

### 4.2 Концепція керування

Керування станцією питної води можна здійснювати за допомогою кнопок вибору та , кнопки "плюс" і кнопки "мінус" .

Обидві кнопки вибору мають так звану функцію програмованої клавіші. Це означає, що функція може змінюватись.



Якщо, наприклад в основній індикації натиснути , то поточна функція змінюється з (задане значення гарячої води) на **назад**.

За допомогою :

- здійснюється перехід від основної індикації до настройки заданого значення гарячої води



- переривається зміна настроюваного значення
- здійснюється перехід в меню на один рівень вибору вище

За допомогою  :

- здійснюється перехід від настройки заданого значення гарячої води до настройки режиму циркуляції
- підтверджується настроюване значення
- здійснюється перехід в меню на один рівень вибору нижче

За допомогою  та  натиснутих одночасно:

- здійснюється перехід в меню з додатковими функціями

За допомогою  або  :


- здійснюється перехід в меню між окремими пунктами списку вперед або назад
- збільшується або зменшується вибране настроюване значення

Настроювані значення завжди відображаються моргаючими символами.

Зміну значення потрібно завжди підтверджувати. Лише після цього нова настройка зберігається.



#### Вказівка

Ви в будь-який час можете перервати зміну настроювання або зчитування значення, натиснувши .



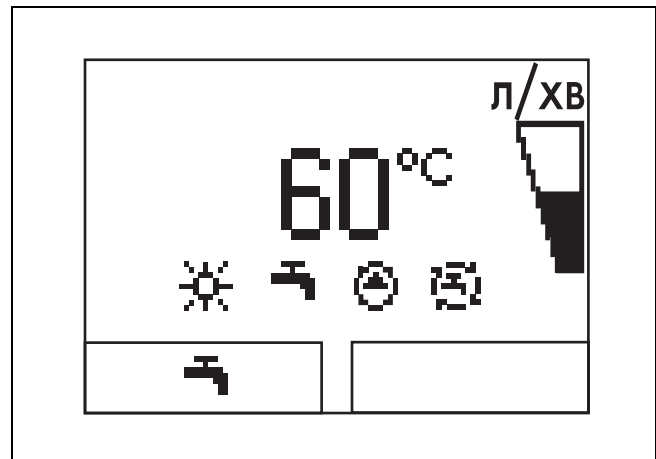
Виділений об'єкт відображається на дисплеї в інвертованому вигляді (світлим шрифтом на темному фоні).




#### Вказівка


Якщо не натискати жодну кнопку понад 15 хвилин, дисплей повертається до основної індикації. Не підтвержені зміни при цьому не приймаються.

### 4.3 Основна індикація



В нормальному експлуатаційному стані на дисплеї відображається основна індикація. Основна індикація відображає поточний стан. Після натискання  можна настроїти задане значення гарячої води. Якщо дисплей потемнів, то при першому натисканні кнопки спочатку включається підсвітка. Щоб ввімкнути функцію кнопки, у цьому випадку потрібно натиснути кнопку повторно.

Ви можете повернутись до основної індикації наступним чином:

- натиснути  і вийти з рівнів вибору
- не натискати жодну кнопку понад 15 хвилин

Не підтвержені зміни не приймаються.

За наявності повідомлення про помилку основна індикація змінюється на індикацію повідомлення про помилку у вигляді простого тексту.

### 4.4 Рівні керування

Виріб має два рівні керування:

#### – Рівень керування для користувача

Рівень керування для користувача надає доступ до найчастіше використовуваних можливостей настроювання, що не потребують спеціальних попередніх знань, і відображає найважливішу інформацію.

За допомогою цього меню здійснюється перехід до додаткової інформації.

#### – Рівень керування для спеціаліста

Використання рівня керування для спеціаліста дозволяється тільки за наявності професійних знань, тому він захищений кодом. Тут спеціаліст може здійснювати адаптацію параметрів.

### 4.5 Настроювання заданого значення гарячої води для режиму циркуляції

З основної індикації можна настроювати задане значення гарячої води та режим циркуляції:




- ▶ Натисніть .

◁ На дисплеї відображається задане значення для гарячої води.

- ▶ Натисніть  або .

◁ На дисплеї відображається змінене задане значення для гарячої води.

## 4 Керування

- ▶ Натисніть .
  - ◀ На дисплеї відображається режим циркуляції.
- ▶ Натисніть  або .
- ◀ На дисплеї відображається змінений режим циркуляції.

### 4.6 Додаткові функції

Цифрова інформаційно-аналітична система дозволяє за допомогою меню використовувати додаткові функції.

#### 4.6.1 Керування в меню

При одночасному натисканні  та  ("i") здійснюється вхід в меню.

#### 4.6.2 Конструкція меню



- 1 Смуга прокрутки (відображається лише за наявності кількості пунктів списку, що перевищує одночасну місткість дисплею)
- 2 Поточні функції правої та лівої кнопок вибору (функції програмованої клавіші)
- 3 Пункти списку рівня вибору
- 4 Назва рівня вибору

Меню цифрової інформаційно-аналітичної системи має до двох рівнів вибору (підрівні).

Через рівні вибору здійснюється перехід до рівня настройки, де можна зчитувати і змінювати настройки.



#### Вказівка

Наведений шлях на початку опису дії показує, як можна перейти до цієї функції, наприклад, **Меню → Інформація → Контактні дані**.

#### 4.6.3 Live монітор

**Меню → Live Monitor**

- За допомогою функції Live монітор можна викликати індикацію поточного стану виробу станції питної води. Додатково на дисплеї виводиться значення коду стану у вигляді простого тексту.
- Крім того, відображається кількість протікання та температура гарячої води.
- При зміні стану виробу відбувається автоматичне оновлення індикації.

Код стану	Простий текст	Значення
400	<b>Модуль в стані очікування</b>	Станція питної води знаходиться в режимі очікування.
408	<b>Захист від замерзання активний</b>	Установка вимикається (функція захисту).
414	<b>Відбір гарячої води виявлено</b>	На точці відбору установки відбувається відбір води.
415	<b>Термічна дезінфекція активна</b>	Термічна дезінфекція увімкнена (функція захисту).

#### 4.6.4 Відображення контактної інформації

**Меню → Інформація → Контактні дані**

- В пункті **Контактні дані** ви можете переглянути телефонний номер спеціаліста, якщо він ввів його під час встановлення.

#### 4.6.5 Відображення серійного та артикульного номера

**Меню → Інформація → Серійний номер**

- В пункті **Серійний номер** вказаний серійний номер виробу, який за певних обставин кваліфікований спеціаліст може запитати вас.
- Артикульний номер міститься в другому рядку серійного номера (7 - 16 цифри).

#### 4.6.6 Настроювання мови

**Меню → Основні параметри → Мова**

- Під час встановлення кваліфікований спеціаліст наставляє потрібну вам мову. Якщо ви бажаєте працювати з іншою мовою, ви можете змінити настройку в зазначеному вище пункті меню.

#### 4.6.7 Настройка контрастності дисплея

**Меню → Основні параметри → Контраст дисплея**

- За допомогою цієї функції можна настроїти контрастність дисплея, щоб інформацію на дисплеї було добре видно.

#### 4.6.8 Настроювання дати, часу доби та переходу на літній час



#### Вказівка

Змінювати настроювання дати, часу доби та автоматичного переходу на літній і зимовий час можна лише тоді, коли регулятор системи не підключений.

**Меню → Основні параметри → Дата**

- За допомогою цього пункту меню можна настроювати дату.

**Меню → Основні параметри → Час**

- За допомогою цього пункту меню можна настроювати час доби.



Меню → Основні параметри → Літній/зим час,

- За допомогою цього пункту можна налаштувати автоматичне перемикання цифрової інформаційно-аналітичної системи на літній та зимовий час.

## 5 Повідомлення про помилки та попереджувальні повідомлення

### Повідомлення про помилки

Повідомлення про помилку мають пріоритет перед всіма іншими індикаціями. При виникненні помилки станція питної води вимикається. Дисплей станції питної води замість основної індикації відображає код помилки. Індикація у вигляді простого тексту додатково пояснює відображений код помилки.

При одночасному виникненні кількох помилок дисплей почергово відображає відповідні повідомлення про помилку почергово, на дві секунди кожну.

- Якщо станція питної води виводить повідомлення про помилку, зверніться до свого спеціаліста.

### Коди помилки

Повідомлення про помилку виводиться на дисплей приблизно через 20 секунд після виникнення помилки.



#### Вказівка

Усувати причину описаних нижче помилок і стирати пам'ять помилок дозволяється лише спеціалісту.

Код помилки	Простий текст	Значення
1272	Насос накопичувача, помилка електроніки	Несправна електроніка насоса накопичувача.
1275	Насос накопичувача заблокований	Заблокована крильчатка насоса накопичувача.
1281	Датчик темп-ри T1, помилка	Датчик температури T1 несправний.
1282	Датчик темп-ри T2, помилка	Датчик температури T2 несправний.
1283	Датчик темп-ри T3, помилка	Датчик температури T3 несправний.
1284	Датчик темп-ри T4, помилка	Датчик температури T4 несправний.

### Попереджувальні повідомлення

Попереджувальні повідомлення на дисплеї використовуються з інформаційною метою. При виникненні попередження установка продовжує працювати. Дисплей станції питної води замість основної індикації відображає код попередження. Індикація у вигляді простого тексту додатково пояснює відображений код попередження.

При одночасному виникненні кількох попереджень дисплей почергово відображає відповідні попереджувальні повідомлення почергово, на дві секунди кожну.

- Якщо станція питної води постійно відображає попереджувальне повідомлення, зверніться до свого спеціаліста.

### Коди технічного обслуговування

Код технічного обслуговування	Простий текст	Значення
32	Забруднений теплообмінник	Теплообмінник забруднений вапном.
42	Насос накопичувача, попередження	Насос накопичувача подає попередження.
43	Насос накопичувача, суха робота	В насосі накопичувача більше немає води.

## 6 Догляд виробу



### Обережно!

**Вірогідність матеріальних збитків внаслідок використання непридатних засобів для чищення!**

Непридатні засоби для чищення можуть пошкодити обшивку, арматуру та елементи керування.

- Не використовуйте аерозолі, абразивні засоби, миючі засоби, та засоби для чищення, що містять розчинники або хлор.

- Очистіть обшивку вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила, що не містить розчинників.

## 7 Технічне обслуговування



### Небезпека!

**Небезпека травмування і матеріальних збитків у результаті неправильного технічного обслуговування та ремонту**

Невиконання технічного обслуговування або його неналежне виконання може негативно позначитися на експлуатаційній безпеці виробу.

- Ніколи не виконуйте технічного обслуговування та ремонту виробу власними силами.
- Виконання робіт з технічного обслуговування та ремонту доручайте офіційному спеціалізованому підприємству. Ми рекомендуємо укласти договір на виконання технічного обслуговування.

## 8 Усунення несправностей

Передумовою для тривалої експлуатаційної готовності, безпеки, надійності та тривалого терміну служби є щорічний технічний огляд і технічне обслуговування виробу один раз на два роки кваліфікованим спеціалістом.

### 8 Усунення несправностей

Несправність	Можлива причина	Усунення
Тече недостатня кількість гарячої води.	Частково перекрита запірні арматура лінії підведення холодної води.	Перевірте всю запірну арматуру. При необхідності повністю відкрийте запірну арматуру.
	Забруднений фільтр в лінії підведення холодної води.	Запитайте свого спеціаліста.
Гаряча вода не тече.	Перекрита запірні арматура в мережі голодної або гарячої води.	Перевірте всю запірну арматуру. При необхідності повністю відкрийте запірну арматуру.
	Припинення подачі електричної енергії або знеструмування станції питної води.	При необхідності вставте мережний роз'єм в розетку.
	Несправний циркуляційний насос.	Запитайте свого спеціаліста.
	Повітря в трубопроводі води опалення перешкоджає її належному протіканню через теплообмінник.	Запитайте свого спеціаліста.
Недостатнє протікання в контурі води системи опалення.	Недостатнє протікання в контурі води системи опалення.	Запитайте свого спеціаліста.
	Неправильно настроєна задана температура гарячої води.	Запитайте свого спеціаліста.
Температура гарячої води занадто низька.	Неправильно настроєна задана температура гарячої води.	Запитайте свого спеціаліста.

### 9 Виведення з експлуатації



#### Обережно!

#### Небезпека пошкодження системи

Неналежне виведення з експлуатації може призвести до пошкодження системи.

- ▶ Подбайте, щоб виведення виробу з експлуатації здійснювалось лише офіційним спеціалістом.

- ▶ Подбайте, щоб офіційний спеціаліст здійснив виведення виробу з експлуатації.

## 10 Вторинне використання та утилізація

### Утилізація упаковки

- ▶ Доручіть утилізацію упаковки спеціалісту, який встановив виріб.

### Утилізація продукту та приналежностей

- ▶ Утилізація виробу та приналежностей з побутовим сміттям заборонена.
- ▶ Переконайтесь у належній утилізації продукту та всіх приналежностей.
- ▶ Дотримуйтесь відповідних приписів.

## 11 Гарантія

Дійсно для: Україна

- Гарантія надається на наведені в інструкції для кожного конкретного приладу технічні характеристики.
- Термін гарантії заводу виробника:
  - 12 місяців від дня введення устаткування в експлуатацію, але не більше 18 місяців від дня покупки товару;
  - за умови підписання сервісного договору між користувачем та сервіс-партнером по закінченню першого року гарантії
  - 24 місяця від дня введення устаткування в експлуатацію, але не більш 30 місяців від дня покупки товару; при обов'язковому дотриманні наступних умов
    - а) устаткування придбане у офіційних постачальників Vaillant у країні, де буде здійснюватися його установка;
    - б) введення в експлуатацію і обслуговування устаткування здійснюється уповноваженими Vaillant організаціями, що мають чинні місцеві дозволи і ліцензії (охорона праці, газова служба, пожежна безпека і т.д.);
    - в) були дотримані всі приписи, наведені в технічній документації Vaillant для конкретного приладу.
- Виконання гарантійних зобов'язань, передбачених чинним законодавством тої місцевості, де був придбаний апарат виробництва фірми Vaillant, здійснюють сервісні організації, уповноважені Vaillant, або фірмовий сервіс Vaillant, що мають чинні місцеві дозволи і ліцензії (охорона праці, газова служба, пожежна безпека і т.д.).
- Гарантійний термін на замінені після закінчення гарантійного строку вузли, агрегати і запасні частини становить 6 місяців. У результаті ремонту або заміни вузлів і агрегатів гарантійний термін на виріб у цілому не поновлюється.
- Гарантійні вимоги задовольняються шляхом ремонту або заміни виробу за рішенням уповноваженої Vaillant організації.
- Вузли і агрегати, які були замінені на справні, є власністю Vaillant і передаються уповноваженій організації.
- Обов'язковим є застосування оригінальних приладів (труби для підведення повітря і/або відводу продуктів згоряння, регулятори, і т.д.), запасних частин;

8. Претензії щодо виконання гарантійних зобов'язань не приймаються, якщо:
- а) зроблені самостійно, або не уповноваженими особами, зміни в устаткуванні, підключенні газу, притоку повітря, води й електроенергії, вентиляції, на димоходах, будівельні зміни в зоні встановлення устаткування;
  - б) устаткування було ушкоджено при транспортуванні або неналежному зберіганні;
  - в) при недотриманні інструкцій з правил монтажу, і експлуатації устаткування;
  - г) робота здійснюється при тиску води понад 10 бар (для водонагрівачів);
  - д) не з нового рядка параметри напруги електромережі не відповідають місцевим нормам;
  - е) збиток викликаний недотриманням державних технічних стандартів і норм;
  - ж) збиток викликаний потраплянням сторонніх предметів в елементи устаткування;
  - з) застосовується неоригінальне приладдя і/або запасні частини.
9. Уповноважені організації здійснюють безоплатний ремонт, якщо неоліки не викликані причинами, зазначеними в пункті 7 (8), і роблять відповідні записи в гарантійному талоні.

## 12 Сервісна служба

Дійсно для: Україна, Vaillant

Безкоштовна інформаційна телефонна лінія по Україні  
0800 50 18 050

0020160856\_00 ■ 22.03.2013

**Представництво Vaillant в Україні**

ул. Старонаводническая 6-б ■

Тел.: 044 379 13 20 ■ Факс: 044 379 13 25

Горячая линия 08 00 50 18 05

info@vaillant.ua ■ www.vaillant.ua

© Vaillant GmbH 2013

Передрукування цього посібника, в тому числі - часткове, можливе лише з письмового дозволу виробника.